



N^o 30.

Birmdeenâ 26. Juli

1865.

Gesellschafts sinas.

No Ribgas. 16tas Juli deenas walfarâ stary pullst. 7 un 8 Behterburgas Ahrihga Elisabet-eela pee leela platscha Grotez nammam pretti kahds kurneeka sellis, Ziehlte wahrda, eeraudstija diwus tehwinus, kas kahdu naudas tafschinu pahrmekleja. Selim tee tehwini israhbijahs ta blehschi un tadeht wansch to, lam ta naudas tafschina rohla, fagrabba zeet un speeda winnam lihds et. Dhtis tehwansch aisbeha. Sanemto Ziehlte aiswedda us brugguteesu; bet tur tam tikka atteikts, lai tas sawu zeetumneeku weddoht us polizeju pascha pilssehta. Us to tad Ziehlte isruhdsahs kahdu palihgu un brugguteesa tam dewa sawu waktmeisteru lihds. Kad pilssehta pee Karpowa namma jau bij atnahkufchi, tad zeetumneeks luhdsahs, lai winnu neweddoht wis teescham pa kalku-eelu, bet pa kahdu zittu sabnu-eelu. weddeji to paklauffija un eegreesahs sirgu-eela. Te teem satikka daschi zitti, kas listahs zeetumneekam buht pasibstami un tee scho usstubbinaja, lai raisoteles wakkâ; us pehdahm zeetumneeks iswilka nasi, eewainoja kurneeku Ziehlte pee kalla un waktmeisteram eedubra wehderâ; bet kad wairaf palihgu peesteidsahs klah, tad zeetumneekam tomehr ne-isdewahs wis aisbeht, tas tikka noturrehts un polizejai nodohs. Teesa to pasinna par wezzu wezzo blehdi, kas jau wairaf reijas kriminal-suhdsibâs bijis. Abbi eewainotee taggad ahstes rohla. Saglis to naudas-tafschinu ar 12 rubteem tai pascha walfarâ bij israhwis kahdam melderam tur, tur ee-eet Hinnehs skunstigus jahnneekus skattitees.

No Dinaburgas. 17tas Juli deenas rihta ugguns-grehks iszehlahs kahda mahja pee Rohu bas-

nizas; wehsch ugguni dsinna pa tahdu zeetu, tur tam darwas un tauku netrukla par barribu un tadeht ahtri tahlaf isplehtahs. Papreekch greechahs us Ribgas-Dinaburgas dselsu-zeeta statfionu, wehlat atfal us Witebskas dselsu-zeeta statfiona pussi, wiffas mahjas aisgrahbdams. Iktai nakti warreja ugguni sawaldiht un pahreju pilssehtas dattu no pohsta glahbt. Teiz, ka 500 mahjas effoh, nodegguschas. Kad pehz pufskdeenâs atfal zittâ weeta ugguns-grehks iszehlahs, tad ispaudahs tahda walloda, ka tauni zilwefi effoh ugguni peeliskufchi un dauds ne-ustizjami zilwefi tikka sanemti zeet. Ugguns-sprizzes bijuschas pawiffam nederrigas. Dhtâ deenâ te atfrehja tahda sinna, ka Rownas pilssehta effoh leeks ugguns-grehks iszehlees; wehl deggoht ta Witebskas gubernijas pilssehtina Kreslow un Rownas kreispilssehtina Roszjanzi.

No Behterburgas. Seemela poste isfluddina wiffsaugstaki apstiprinatu Waltskpadohmneeku spreedumu pah, Schiddu mechanikereem, (maschinu un zittu rihtu taiftajeem), allus bruhwereem, brandwihna-de-dsinatajeem un ammatneekem dohtu brihwibu wiffas walts dakkas. Schinni spreedumâ ta nofajzihst:

- 1) Schiddu mechanikereem, allus-bruhwereem, brandwihna-de-dsinatajeem, meistereem un ammatneekem brihw wiffas walts dakkas (tapat arri rihta-jubras gubernijas) dsihwoht, kad tee peederrigas passes isnehmufchi.
- 2) Lai tahdas passes warretu dabhuht, japeenehs: a) ammatneekem ammatu-waldischanas leeziba pah winnu meisteru jeb jektu buhschanu un polizejas leeziba pah to, ka tee nekahda teefas ismekleschanâ nestahw; b) bruhwereem, deggeem, mechanikereem un tabdeem ammatneekem, kas nepeederr

pee kahdas ammatneela beedribas (Zunft) no polizejas apstiprinatas leezibas pahr to, ka tee sawu ammatu ismahzjuschees, woi jau bijuschi darba kahda weeta. 3) Katram teem 1mâ punktê minneteem zilwekeem irr tiklai wehlehts, seewu un behrnus, kâ arri nepee-auguschus braktus woi mahsas lihds nemt; kas tam pretti darrihs, pirmu reis tiks strahpehts ar 15 fudr. rubteem, ohtrâ reisê to aissubthhs atpakkat tais gubernijâs, kas schihdeem par paleelamu weetu norahditas. 4) Sauneem schihdu tizzibas zilwekeem (lihds 18 gaddus wezzeem) irr wehlehts, kahda ammata woi darba eemahzjischanahs deht tais schihdeem aissleegtâs gubernijâs us peezeem gaddeem passî nemt. Bet scheem tad, kad passî gribb isnemt, japeerahda, ka teem tahda mahzibas weeta jau irr apfohlita; teem, kas mahzibâ peenemm, jaluhko us to, ka tee tahdâ wihsê tur eelastî jauni zilweli tuhlin sawâ mahzibas weeta eestahjâhs, un ja tâ nedarra, tad tee tuhlin atpakkat fuhthami us turreni, no turrenes atnahfuschi.

Wehl no Pehterburgas. Sinnas atnahfuschas, ka generalam Tschernajewam atkal bijuse kauschanahs ar Kolondeescheem. Kolondeeschu stipra pilskelhta Tschelende bijuse ta weeta, fur tee laupitaji ikreis salassijuschees kohpâ un no wezzu-wezza Kreewsemmes eenaidneela Sadita Keniffarina wadditi, tee arween teem meerigeem semmes eedfihwotajeem usbrulluschi. Tadeht jau fenn tur tee aplahrteji semmes-kohpeji un andelmanni generalî Tschernajewu luhguschî, lai wiannus no teem plehsonahm atswabinoht; bet generalis to nedarrjîs, zerredams ka tee paschi gan sinnaschoht few palihdsetees. Bet kad nu leels kawellis zaur to iszehlees andeles buhschanâ un jau no pehrna ruddena tik zettorta dalka no andeles ween palikka, un kad arri to sinnahst dabbuja, ka meerige Tschelendeeschi sawâ famiffeschonâ gribboht Bucharus par palihgeem aizinaht, tad generalis Tschernajewus wairs ne to negaidija, bet gahja Tschelendai wirsâ un 18tâ Juli to pilskelhtu ar sturmeschanu usnehma. Pee scha darba muhsjeem krittuschi 25 un eewainoti 89, starp kurreem arri trihs offizeeri.

No Winnu-semmes raksta, ka ptauschanas zerriba tur effoht palikkuse labbata, jo effoht ne fenn baggats silts leetus lijis. Turrenes awises ar' stahsta pahr kahdu juhras-laupischanu, kas ne fenn notikkuse us Ladoga esera. Kahds no Kelsolmes us Sardowalu atpakkat brauldams mass kuggis, kam tik diwi kuggazilweli bijuschi wirsâ, fatizzis laiwu ar trim zilwekeem, kas kahdas eedohmatas wajadhibas dehl us kugga kahpuschi. Nejauschî weens no teem kugga fainneeku nahwigi fahschahwis un pahr mallu juhrâ eefweedis. Matrohsî, kas gauschi luhdses, tee dsihwu atstahjuschi, panehmuschî no kugga lambara wissu naudu un gahjuschi prohjam. Laupitaji wehl ne-effoht panahkti.

No Pohlu semmes. Ahrssemes awises raksta:

Kreewu-waldischana sawâ laikâ bij usajinajuse tohs Pohkus, kas teizahs buht muischneeki, lai tee peenes staidras peerahdishanas, ka wianni no tahda dsimmuma. Us scho usajinaschanu pee Kijewas general-gubernatora ween no Wolhinijâs peenetas 400,000 luhgshanas no Pohteem, lai wiannu muischneetu teefas apstiprinajoht. Bet leelaka dalka bijuse bes staidras peerahdishanas un tadeht tee wissî atlaisti, ar to sinnu, lai pa 3 gaddeem tee famelle staidras peerahdishanas, bet pa to laiku lai peerakstahs pee kahdas draudses un lai malka galwas-naudu. Kas nu apnemmahs wehl leezibas mekleht, tee lai tuhlin to usdohd un lai eemalka 30 rubtus. To nu gan masa dalka ween eespehschoht.

No Kaukasus. Kaukasus kalnu eedfihwotaji atkal spahrnds pazehluschees, isreisohht us Turkussemmi; waldischana teem ne to nemett zekâ un jau no pawaffaras laika ar Turku waldischanu derr, lai teem isgahjejeem semmi preeksch dsihwoschanas eerahdoht Mas-Astâ. Taggad waffarâ no Teres-aprinka papillam ween aissreisojoht un waldischana tik pahr to gahdajoht, ka lai laudis ne-iseet ar reisi pa leeleem pulkeem, ka teem newarretu deesgan promijanta fagahdaht, bet pa masakeem pulzineem. Sinnams, ka us tahdu wihsî aiseeschana tikka pee daudseem aiskaweta, tadeht tee zehlahs kahjâs un taifjahs ar waru pretti zeltees derrigai eedallischanaî; fewischki zaur kahda wiannu preestera usflubbinafchanu dumpis gribbejis iszeltees. Tomehr schis nemeers deesgan laikâ tizzis atkal remdehts, zaur ustizzannu kalna-eeedfihwotaju gahdashanu un newajadseja wis karka-wihreem kahjâs zeltees.

Ahressemes sinnas.

No Wahzsemmes. Awises spreesch leelâ spreeschanâ pahr Pruhfchu kchniau un Ehsitreiku keiseru, ka tee sawâ starpâ fanihfuschi Schleswig-Dlsteinas deht, jo neweens ne ohtris gribboht dauds mas atkahptees no sawa padohma. Abbeju ministeri nu gan darbojahs kâ spehdami un sinnadami, to draudsbu wehl faturreht kohpâ, bet woi isdohsees, to neweens nesinn. Pruhfchu kchninsch taggad aissbrauja us Gasteini peldetees un Ehsitreiku keisers braulfschoht us Isehl pilskelhtu, kas naw tahk' no Gasteines. Tad nu awisneeki spreesch tâ: ja Ehsitreiku keisers Pruhfchu kchniau apmellefchoht Gasteinê, tad draudsbu palikfchoht kâ bijuse, bet ja tâ nedarrifchoht, tad warroht dohmaht un fapraft, ka wiannu draudsbu pagallam. — Saunalahs sinnas stahsta, ka Ehsitreiku keisers ne-effoht wis brauzis us Gasteini, bet us Kiffingeni pee sawas keisereenes. — Wahzwalstu beedribas runnas-lungu teefa arr' nepazeetigi gaida us gallu un falka, ka tahda nesinnaschana, kâ ar tahm walstehm paleel, effoht tai semmet par leelu pohstu, jo tai ne-effoht ne kahda ihstena waldischana, pee ka turretees un palikk, nedj arr sawi gruntigi likkumi — bes ka tal neweena semme newarr pa-

stahweht. Tad schi runnas-fungu teesa arr' to peerahda, la Schleswigu, kas libhs schim pee Wahz-walstu beedribas naw peederrejuse, taggad waijagoh't peedallih't täpat lä Dlstelni, jo abbas walstes taf peederroht neschirramas lohpa un tä tad arr to lä weenu walsti labbati warretu aistahweht prett ahri-geem eenaidneefeeem. Schleswig-Dlsteinas eedfihwo-tajeem pascheem arri dikti grubt, ihpaschi taggad zaur to, la abbeji wianu atswabbinataji un waldineeki fawä starpä sanihlufchi, — us kurea pussi tad nu winneem buhs stahweht? No tee runna woi darra weenam pa prahtam, to obtris nemm par kaunu un tam runnatajam woi darritajam to peeßlajta par no-jeegumu. Lai Deems katru semmi un walsti pasarga no tahdas fajulshanas.

No Drehdenes, Salschu galwas pilssehtas. Tur schinni mehnesi swehtijufchi leelus dseedataju swehtfus, lä 1861. gaddä të pee mums Ribgä tahdus fwinneja. Bet la tur dauds jo leelafs pulks dseedataju bijis lohpa, to warr saprast no ta, la tur 600 farrogi ween bijufchi redsami un 30 musifantu lohri spehlejufchi. Pats lehninsch ar saweem bebr-neem arr us scho fwinneschanu bijis flabt.

No Franzufchu semmes. Lai gan wissur jau eetaifahs un dauds weetas un semmes jau fenu pastahw „lohpu-aistahwehchanas-beedribas“, tomehr irr arr wehl laudis, kas täpat lä winnös wezzös tumshös laifös, arri taggad pee ta atrohd sawu leelako preeku, la lohpeem sawä starpä leel kautees us nahwi. Ka tumshä Spanijä tas wehl noteel, pahr to dauds nebrihnojamees, bet pahr to gan jabrihnahs, la ir Franzufchu semme zittä weeta wehl tahdus preekus zeeni. Tä nesenn Mont-de-Marsan pilssehtä turreta wehrschu-baddishchanahs, tur 4000 zilweli jagahjufchi tohs swehra-preekus flattitees. Franzufchi të täpat lä Spaneeschi, swehtdeenä un pimdeena gawillejufchi pahr tahdeem preekeem; un bijis arr teem fo preezatees, jo 13 wehrfchi un 16 firgi nobadditi. Bet netruhlstoh't arr prahtigaku zilwelu, kas pa awisehm fibwi runnajoht pretti tahdam neichebligam eeraddumam.

Franzufchu semme schinnis deenas bijuse waldishchanas palihgu wehleschana un atkal effoht iswehleti wairaf tahdi wihri, kas keiseram Napoleonam wissu pa prahtam darra. Keisers Napoleons pats isbrauzis sawas walstis zittas pilssehtas apmelleht, tur farra-wihrus munstereht, un buhschoht arri ar Spaneeschu lehnineeni fatilt un farunnatees.

No Englandes. Englandeescheem taggad ta leelaka darrishana ar sawu ministeru jeb walststee-fas fungu iswehleschanu. Un tas pee winneem ne-noteel wis til weegli un fluffi lä zittur tur. Irr pee winneem diwejadas partejas un katra no tahm wehlahs tahdus eezelt, kas pehz winnas prahta is-turras un darra. Tad nu katrä pilssehtä, tur ta zelschana gaddahs, eet deesgan tralki, jo weena parteja grihb ohtru uswarreht un no wehleschanas wee-

tas aisdsh't probjam. Tur tad lulaku meisteri strah-da ar sawahm dullahm, zitti ar almineem un run-gahm, la daschureis ir farra-spehls jafauz palihga, pahrgahwneelus sawaldih't. Dstrod ir schoreis deesgan pahr tahda wihse notillufschahm kaufchanahm un la dascheem nammeem lohgi ar almineem isdausiti un istabä trauki un leetas saßistas. Tahdi parteju wihri, kas baggati, netaupa naudu, bet to dohd eelas far-mantschikeem un faufteem, lai schee tö un tä, tur un tam darra; un scheem flinkeem deenas-fageem tas jau ihsti irr tas ammat's, pee la tad preezigi rohlas leel un Deems lai farga katru, kas win-neem zetta stahjahs un tomehr naw stipraks spehla. Tä eet tai flawetä Englantë, tur dsihwo tee wihri, kas teizahs, la effoht paschi wissu-gudrafee laudis pasaulë.

No Londones raffia pahr to leelo Atlantijas juhra us Ameriku leelamu telegrafu, la gan effoht zerrejufchi, la pee tahda labba isdewiga laifa nekahdi kawekti un nekahda kibbele ne-gaddishchotees, bet tal ne-effoht wis tä isdeweess. Effoht weenä weeta, laifam tur, tur to sawadu krafa gabbalu ar paschu ihsto wirwi saweenojufchi, tahda waina gaddijufchs, la wiffas us mahjahm laistas sinnas paliffufchas nestlaidras, prohti, tahs sibmes naw isdewufschahs lä waijaga. Jo fuggim, kas telegrafu gremde, irr ta sinnas laifchama maschihna libhs, tä, la katrä brihdi warr jastanotees ar teem, kas mahjä paliffufchi. Til fo nu schahs sinnu sibmes wairs nenahl flaidras, tad jau warr saprast, la telegrafs maitajees. Ka tas ruhpes darrija teem, kas sawu leelu naudu preefsch scha telegrafa dewufchi, to gan lehti warr saprast; jo neweens wehl naw wis aismirf's to warren leelu flahdi par pirmo telegrafu, kas lä ne-derrigs palifka juhra, tur tas wehl taggad pubst. Schoreis tahs bailes gan drihs pahrgahjufchas, jo jau sinnas nahlfufchas, la ta waina maja ween es-soht bijuse un drihs effoht isahrsteta. Behdejas sin-nas stahsta, la fuggis Gricht-Ästern jau 650 engl. juhdses us preefschu nobrauzis un 750 juhdses tele-grafa nogremdejis. Kad us preefschu arween wiss tä labbi ees, tad drihs buhs gallä un no Amerikas nahfs sinnas us Giropu pa telegrafu.

No Triestes raffia, la kohlera-sehrga Ästä un Egip'te mittejahs tur, tur agrat eefahlfufchs un zit-tur atkal parahdotees. Turku waldishchana taggad gan zeetaki waltejoht, la lai to wissur neisplatta, bet jau dauds pa wehlu. Arri Italiä Antona pilssehtä ta pa-rahdiufchs un Sibperes fallä. Zittur ir gadda-tirgi netifschoh't turreti, lai laudis nesapulzejahs lohpa leelös pulkös, zaur fo sehrga tad atkal warretu tift aisnesta tahlaf.

No Italias. Tur wehl nekahda flaidriba naw ar to salihdsinaschanahs lehniam Wiktoram Emma-nuelam ar Pahwestu, jo lä reis kas pawebdeens bij pah'rtruhzis, tä tas arr palizzis libhs schodeen. Sch-ninam täpat lä Pahwestam tas gan lohti reebjoht,

la ne-effoht tà isdewees fà zerrefuschi, bet tal tai wezzà fihwà eenaidà wehl nam atrittuschi atpaffat. So zerre wehl, fa atkal isdohschotees to farunnaschanohs usnemt par jaunu, tikkai janogaidoht, kamehr apmeerinaschotees tee dusnigi prahiti, las schahdai faderreschanai zettahs pretti. Redsesim, woi tà buhs.

No Spaneeschu semmes. Spaneeschu keh-nineene taggad Italias walsti atfinnuse un apstiprinause par kehniaa walsti un grafu Uloa eezehlfuse par fubtitu ministeri, lam Italias galwas pilssehtà buhs dsihwoht. Sinnams, fa preesteri gan wiffà spehà pretti turrefuschees un negribbejuschi to patant, bet Pahwesta fubtitus kardinalis, las Madride dsihwo, tohs aprahjis un teem teizis, fa taggad wairs ne-effoht tee laiki, kad preesteri warroht tà eemaisitees laizigas waldischanas darrischanas un, fa tas nemaš nebuhtu labbi, ja waldischana schobrihd darritu tà, fà winni gribboht. Tas Spaneeschu ministers, las libds schim wehl bijis pee wezza Neapeles kehniaa Franza II. taggad irr aissaults mahjäs.

No Amerikas. Sabeedrotäs walstës taggad strahda ar jaunahm eerikteschanahm. Wiffu walsti eedalloht peežäs farra-waldischanas, kurreu katrai weenu brangu generali zels par augstako walbineeku. Un schahm leelahm dattahm buhschoht katrai atkal 18 masakas dattas ar ihpaschu sinnahneeku un t. pr. — Deemidd'neeku walstu lohfwilla effoht schogadd' labbi isdewusehs, effoht 2 1/4 millioni bakku sakrauti; zittreisejee wehrgi par maksu itt labbi strahdajohht. — Tscharlesstaunà Stà Juli deenà iszehlfusehs lauschanahs stary balteem un stary melneem saldateem, zaur fo dauds tikkuschi eewainoti. Lai nu wehrgu-buhschana gluschi irr pabeigta, tomehr wehl ilgs laiks pa-ees, kamehr tee lepnee baltee eeraddisees mellohs Neegerus usstattiht par tahdeem pascheem zilwekeem fà winni. Deenwiddus Karolinà melnee saldati bij nolikti par waktihm, bet eedsihwotaji newarr un newarr tohs tahdà weeta zest un eeredseht, un paschas teefas wehlotees, fa tà wairs nedarritu. Sinnams, fa mellee par tahdu nizzinaschanu arr paleek nitni un jau rahdijees tà, fa Tscharlesstaunà tee dumpi fazelschoht; waldischana jau sagahdajuse farra-spehlu pee rohfas, lai warretu dumpineekus fawaldihht, bet wiss bijis un palizis meerà. — Lai nebrihnojamees wis par Amerikanceescheem, las famos zittreisejus mellohs wehrgus tà nizzina, — wezzos laikos tapat ir zittur un arri paschà Giropà tà notizis, kad laudis no dsimtbuhschanas atlaifiti. Tikkai nahkams dsimmums to nizzinaschanu aismirst.

Ehrgemes pils-muischas gruntineeku preeka-fwehtki.

Skad taggad, pawiffam schiuni laika, gandrihs katra awischi lappina preezigas sinnaas atnefs par daschadahm semneeku dsihwes pahrlabbschanahm, las jo wairaf zaur grunts-gabbalu pirkshanu un pahrdohschanu noteel, tad zerredams, fa awischi lassitaji

arri par to preezafees, kad par to, fa Ehrgemes pils-muischas fainneeki famos mahjas par dsimtahm pirkuschi, un itt fewischi par to atfischanu ta labba, fo tee zaur to mantojuschi, Latweeschu ihstenam draugam, mihtam Mahjas-weefam, labbus wahrduš peeminneschu, lai stahsta katram, las par fawa tumala labklahschanu preezajahs.

Tanni 27tà Juni f. g. pehz pufsdeenas pullsten 7nds bij redsamas ne tablu no Ehrgemes pils-muischas garras brauzeju rindas, fur katros wahgds sehdeja glihti gehrbusehes wibrischi un fewischas, las wiffi weens pehz ohtra nogreesahs us to zekku fas eet us Ehrgemes draudses skoblu. Tur skoblas pagalmà famos sirus atstahdami, eegahje skoblas nammà. Schee bija Ehrgemes walsts gruntineeki, gruntineezes un daschi no wianu leelakeem behrneem, las steidsahs schodeen swehtkus swehtihht; — bet kadus swehtkus? Pateizibas swehtkus fawam Leelamfungam Eduard von Walter par tahm labdarrischanahm, fo tee libds schim no winna dabbusjuschi.

Pezh kahdas pufsstundinas, kad tee wiffi libds ar teem us scho swehtku deenu usluhgteem dsedatajeem un musikanteem bij sapulzejuschees, tad gruntineeki papreekschu, tad atkal gruntineezes, jaukus, wiss-wairaf no skaisstahm lauku pulkeh m pihus frohaus us rohlahm nesdamas, un pehdigi tee zitti, steidsahs par to zekku garr wezzeem pils muhreem us Ehrgemes pils-muischu. Turp nonahfuschu un sinnabi dabbusjuschi, fa Leelstungs ar Leelmahti sehshoht us tahm treppehm prett leepu dahru, usfahje dsedataju lohris ne tablu no schahm treppehm/ittin jauku dsesmu dsedaht un gruntineeki nostahjahs pee treppehm faweem kungeem preekschà. Skad dsesma bija beigta, tad pagasta teefas preekschshdetajis wiffu pirms Leelungu luhgdams, lai par taunu ne nemtu, fa wiasch un schee zitti winna beedri nesinnoht un ne aizinati schè atnahfuschu, isstahstija, fa ta miblestiba un tee miblestibas darbi, fo Leelstungs libds schim winneem parahdijis, effoht winnus skubbinajuschu un aizinajuschu, faweem mihteem kungeem pateizibu atnefi. Pezh tam preekschshdetajis gan ne ar kahdeem gudri isdohmateem, bet, fà bij redsams, no dsikas firds miblestibas nahdameem wahrdeem wiffu gruntineeku wahrda pateize Leelamfungam par to, fa winnus zaur dsimtu mahju pahrdohschanu effoht us-taifjis us to granti, us kurru wiss labbafi semneeku dsihwes labklahschana warroht wairotees, — bet itt fewischi jo wairaf pateize par to, fa pee scha darba Leelstungs, famu mantu netaupidams, tohs grunts gabbalus winneem tà nodewis, fa winni tai preezigà zerriba warroht famos mahjäs dsihwoht, fa tahs ne ween grutes gabbalu wahrdu neffischoht, bet arri, ja Deewa prahts, warreschoht wianu behrnu ihpaschums palikt, un wiasch schodeen us famu schè klahthudamu beedru wehleschanohs ar pateesu firds apsinnaeschamu warroht peeminneht, fa Leelstungs eeksch faweem darbeem ne effoht ween famos walstës

Leelstungs, bet arri tehws un draugs bijis. Us scho preekschsehdetais pasneedse Leelamfungam selta grebsenu, ar to luhgschanu, lai Leelstungs to fanemtu, ne ween lã no winna, bet lã no fatra gruntineeka rohlas ar tabdu wehleschanohs pasneegtu, lã ta lihds schim bijusi miblestibas faite arri us preekschu Leelafunga un gruntineeku firdis paturretu kohpã eefsch neschirramas miblestibas saweenotas.

Tad attal dseedataji nodseedaja dseesmu un pehz tam, kad preekschsehdetajs labdus wahrds bij runnajs par to, la mihli lungi, Leelstungs un Leelmahte, to swezzi, zaur kurras gaischumu walsts lablahschana wairojahs, ne effoht appalsch trauku, bet us lukturi likfuschï spihdeht, un zaur scho gaismu pagasts daudj labbumus atraddis un arri daschus mehslus usfattidams no sawahm durwim noslauzije, — un wissu gruntineeku wahrda wehlejahs, lai arri scho mihlu lungu behrni paliktu winau behrnu waldineeki un liktu scho swezzi tapatt arri winau behrnu preekschã spihdeht, — pasneedse weena gruntineeze Leelmahte pahru sudraba lukturu un weenu selta rohlas sprahdsi (Armband), un zittas gruntineezes puschloja mihlus waldineekus ar teem jau peeminneteem lihds nemteem trohaem.

Pehz tam weens no gruntineekeem papreeksch peeminnedams, la schodeen gruntineeki arri newarroht aismirst, patezibas atnest par to, la Leelstungs ne ween mihligs, bet arri prett slihteem darbeem bahrgs lungs bijis un, gribbedams sawas walsts behrnu labbumu wairoht, lã ustizzigs apbrunnohs karrawihrs effoht ar drohschibu prett wisseem schinni pagasta bijuscheem slihteem eeraddumeem pretti karrojis un daudj no teem isdelbejis, — dahwinaja Leelamfungam no wissu gruntineeku pusses weenu pehz tabs wissu-jaunalahs mohdes taifitu plinti lihds ar teem zitteem tur peederrigeem rihleem, un luhdse, lai scho dahwanu Leelstungs fanemtu par peeminneschanas sibmi, la Ehrghemes gruntineeki scho Leelafunga grubtu darboschanu un to labbu, fo pagasts zaur to mantojis, ne-effoht un arri negribboht aismirst.

Tee mihli lungi, Leelstungs un Leelmahte, las no schahs sapulzeschanas ne fo agral ne bij sinnauschi, pirms schis pulzinsch preeksch winau durwim nostahjahs, no schahs sawu pawalsineeku miblestibas dsitti firdi lustinati, sehdeja ar affaru pilnahm azzim to atnahlschu preekschã, — un no teem wahrdeem, ar fo Leelstungs sawus gruntineekus usrunnaja, teem pateidams par scho nezerritu preeku un isstahstidams, la winsch teem ne fo wairaf labbu neeffoht darrijis, lã ween las winnam peenahzees, un wehl daudj masaf spehjis darriht, lã buhtu wehlejees, — bij redsams, la schi deena, lã jau pats to sawã runnã peeminneja, winnam palifchoht mibscham neaismirstama. Sawu runnu beigdams Leelstungs luhdse tohs atnahlschus, lai schodeen wissu winna weefi paleekoht; — bet kad winsch schohs mihlus til leelã pulkã atnahlschus weefus ne-effoht

warrejis zerreht, schodeen pee few sagaidiht, un ne fo preeksch tabda brihscha ne-effoht sagahdajis, tad luhdsoht, lai to winna usnemshanu ne peenemmoht par tabdu, lã spehschoht, bet par tabdu, lã to buhtu wehlejees. Gruntineeki, jau arri us to dohmadami, la negaiditus weefus daudj reis nespehjam tã usnemt, lã gribbetu, un saweem lungeem jo leelaku preeku gribbedami parahdiht, bij jau labdas deenas agrali pasneedsamã weetã wissu, las waijadfigs, fluffibã apgahdajuschï.

Kad Leelmahte sawus weefus ar sappiju bij pameelofusi, nahze mihli lungi lihds ar saweem weeseem leepu-dahrsã un tur musikantu spebleschanu un jauku dseesmu dseedaschanu flausidamees un par daschadahm leetahm farunnadamees, preezigi staigaja pa teem flaisiti istaisiteem dahrsã zesseem. Un tescham, to redsoht, labdã draudsiã Ehrghemes gruntineeki ar saweem lungeem scho walkaru pawaddija, irr jaapleezina, la pateefiga miblestiba ween tabdu draudsiã un weenprahhibu warr dahwinahht.

Pullsten 10tõs walkarã, kad tabs no gruntineekeem ar daschadahm pehrwehm apgahdatas lampas eefsch dahrsjeem un pagalma bij isliktas un pagalma widdã stary jalka lohrbeeru-trohna spihdeja ar skaissteem bohstabeem ralsitibis Leelafunga wahrds, un tabs daschadã spohschumã degdamas lampas gaischi apspihdeja tohs jaukus dahrsã kohlus un mihlu lungu dsibwolli, kad atskanneja jaukas tautas dseemas un attal pa starypalm musikanti spehleja un jaumi laudis dantschus greeja, tad wissu to redsoht un dsirdoht ne bij jabrihnojahs, kad dsirdeja arri daschus wezzus laudis falkam, la tabdu jauku un preezigu walkaru wehl sawã muhschã ne effoht bijuschï peedsibwojuschi.

Pee walkarinahm, kad Leelstungs stary gruntineekeem un Leelmahte stary gruntineechem bij noschdufchees, tad wissu pirms us preekschsehdetaja usrunnu wissu lahjas zehlschchees, wihna glahses kohpã fassidami, weffelibu usdschra sawam schehligam Reiseram, las no pascha sawas augstas waldischanas eefakuma, lihds schim itt fewischï par semneeku dsihwes pahrlabboschanu til daudj gahdajis, la schahs tautas behrnu behrni winna augstus darbus ne beigs flaweht. Tad attal fassite glahses us sawu lungu weffelibu, — tad us saldu duffu teem pibschteem ta Deewa meerã aigahjuscha wezza Ruhjenes Leelafunga Hamilear Baron Fõlterjahm, las bija pirmais semneeku waddons, aistahwetajs un palihgs pee dsimtu grunts gabbalu pirtschanas, — tad us winna mahzelka un semneeku drauga Jaun-Kahrku muishas Leelafunga Gustav Baron Krudener weffelibu, las lã nepeeluffis strahdneeks un zetta rahditajs strahdajis pee ta darba, semneekus ar grunts gabbaleem apgahdohht, kapehz lai winna wahrds un darbi arri pee Ehrghemes gruntineekeem pateizigã peeminnã paleek. Weidsoht wehl tilte weffeliba usdserta no lungu pusses us wisseem Ehrghemes gruntineekeem, lã us labbu semmi, tur ta sehfla naw bohjã gahjust, bet

labbus augtus neffusi, — un wehl femifchki us labdeem pagasta lohzeekem, kas zaur uszigtigu strahdashanu un gohdigu dschwoschanu pagastam labbu preekfchijmi rahdijufchi, kà arri us pagasta teefas preekfchjedetaja, ta gruntineeka H. Bosch un floblmeistera.

Behz waffarinahm, jaunai deenai austobt, fchlihras gruntineeki no saweem kungem, un starp teem pehdigeem wahrdeem bij no latra muttes dsirdams, ka fchi jauka deena palikfchoht teem arweenu peeminuà.

Chrgemes Leelstungs sawas mahjas pahrdewe pehz tabs mehriřchanas no 1796ta gadda par to mafsu no 130 libds 150 rubl. fubr. par dahld.; til weena mahja, kurrat wairaf meřha flahf, tiffe mafata ar 158 rubl. par dahld. Pee grunts gabbalu pirkfchanas Chrgemes pagasts arri neatismirfe sawu pagasta floblu, bet pirke weenu no 30 dahld. leelu ittin labbu mahju un peedallija pee floblas par floblmeistera jemmi.

Ka Chrgemes gruntineeki sawas mahjas naw dahrgi pirkufchi, warr redseht pee tam, ka tee tabs, ja gribbetu, par dauds dahrgaku mafsu, kà pirkufchi, warretu pahrdobt, un ka tee, lai gar dascham wairaf kà 1000, un dascham wairaf kà 3000 rubl. f. pelnas foblihts, tomehr no sawahm mahjahm negribb fchiketees, fmanadami, ka wiannu mahju wehrtiba ar to wehl naw aismalfata.

Malfitaja firsniga wehleřchanahs irr un paleef ta: Lai Deews dohd, ka drih wiřfas semneeku mahjas paliftu par semneeku dsintahm mahjahm un buhtu tà remantojamas, ka fatris sawa mahja libds ar Chrgemes gruntineekeem tai preezigà zerriba warretu dschwobt un strahdabt, ka wianna mahja, ja tas Deewa prahts, paliks wianna behrnu behrnu ihpafchums.

—n—t.

Behteris un Tschaukfte.

Tschaukfte. La ta ka karsts! Seema karstu tehju dserdams nedabbu tà fwihst, kà taggad aufstu uhdeni dserdams. Kad wehl tahdu neddelu ilgati tà jafwihst, tad laifam fweedros iskusfchs wiffa meefa un fo tad nu kauli weeni pafchi darrihs bes meefas!

Behteris. Nebehda nelo brahl, tad til nepekufstih uhdeni dsert, tad fwihřchana tawu meefu ne vohstihs wis; bet tas jau fimmams: jo wairaf dsert, jo wairaf arri fwihst. Kaitam tu no iskuschanas' biji sabaidijeas, ka weffelu neddelu tevi us plafřcha neredseju.

Tschaukfte. Tadeht gan nu nebaidijohs us plafřcha nahft teitan, bet pa plazzi tilpat nodfchwiju sawa fainneeka mahja un laiminòs.

Behteris. Kas tad tur bija jadarra?

Tschaukfte. Tu taf jinni, ka teem wiffaem leeli fatnu-dahrsi — tohs nehmanees apleet; tomehr falka: ja drih leetus nenahfs, tad wifs muřfu publinfch buhs welti! Semmite til faufa, ka uhdeni nemaf ne-eewelf un tas turpat wirfa isřchubst. Tadeht jau

pehzaf mettam meeru, redsedami, ka ar sawu publiau dauds ne fo ne-eefpehjam.

Behteris. Sa, ja, fweesta spanni kad nefs, tad tew tas taifni ween jaturra, zittadi kà elja pa mallu pahri un aptraipa neween tawas biffas un lahjas, bet par to fshadi wehl tew pirzejs norehkina to nefseja algu. To tew ne melloju wis. Tà man festdeen jau notikka, kad pohdu fweesta lahdam Kreewu garodnikam (dahrsneekam) aisneffu Moskawas Abrihgà. Diwi fahgeri Piminowa pirti netihfchi kreflus pahrmainijufchi, fahka us eelas plehstees; strihedamees tee weens ohtru man garram-eedamam usgruhda us fahju. Es ais dufmahm weenu rohku atlaidu no no fweesta spanna un gribbeju ar to to nebehdneeku atgahdinahf, ka wehl zitti newainigi zilwefi arr' efsobt us eelas, — te mans fweesta spannis pafwehtabs fahnis un fahda mahzina fweesta pahf mallu pahri. Garrodniks par to man atrahwa wiffu nefseja algu. Taweht taggad us fweesta-tirgus labbal nerahdohs.

Tschaukfte. Schis karstums pawiffam sawadi laufe, jo ja labbi faprohfu, tad galkai taggad nekubst wis trefnumas, bet leefums. Kad garr muřfu galkas-fahrneem eet, tad reds zuhlas fahnus peefahrtus, kam til trefnumas (spekfis) ween, bet leefuma nekahda, tas laifam iskusfhs.

Behteris. Kad til ween buhtu fshades, ka fchur tur lahds reifnais teewaks palizzis, tad maf fo par to waijadsetu behdabt, bet fahdi tad nu paleef dahrsi un tibrumi jemmes-fohpejeem! Jau no pawaffaras puffes aufstums deesgan beedeja, tad leetus atkal wiffu zehla lahjas, ka preeks bija redseht; bet zil ilgi nu tas preeks pafstahweja? Til ilgi kà Jonafam Ninive tas preeks par to kaplo fohfu.

Tschaukfte. Nu, nu, Deews gan finn, taweht wifch tà darra. Wifch ne lifs neweenam isnihft, kas til pats Deewu luhgs un strahdabs.

Behteris. Lai gan tufřchaki laifi, kà jau te us tirgus redsam, tomehr ta pohsta lepniba nebuhf nemittejabs, bet jo deenas augumà aug. Skatt' til, kà tabs feewiflas eet, neween ar plafřcheem frinolineem kà feena gubbas, bet wehl ar til garrahm fleitehm, ka eelu flauta, nemaf ne behdadamas, woi eet pa tibru weetu, woi breen pa dubteem; zil ilgi tad tahda flohta peeteef, — japehrf atkal jauna! Kad tahdas ween to walfatu, kas wart latru deenu jaunu pirkf, tad jau man ne prahtà ne nahktu to peeminneht, — bet ix deenestneezes kehmojabs palkat. Kad nu jau ar to weenu drehbes gabbalu tahdu aplamibu dsenu, woi tad tee zitti nebuhf zittadi brangumà un wehrtiba arr' tahdi, no ka jadohma, ka til weegli naw wis nopelnami. No kà tad fchahm tas nahf? Us to lai atbild, kam wairaf walfas tahdas leetas ismekleht.

Tschaukfte. Bil dauds reif jau mannahm fahjahm ta nelaima gaddijufehs, tahdas garras afes

fapibtees, zaur lo tabs plihst un man ar pilnahm rohtahm bij jalluhp us deggona. Es newarru fapraft, lahdu gallu tas wifs sawa laika nems. No darba labprahnt fargahs un behg, la no lahbas taunas fehrigas; jo schee laiki jau tahdi, la to, las darbu strahda, usflatta tik par wehrgu, ar to tahdi plahndeggoni labprahnt negribb gohdigu wahrdun parunnahnt. Schinnis laikos darbs zilwefu samaita, bet — naggus peedurt pee darba zilwefa fweedruaugteem, tas naw nekahds tauns. Ar stehrleku milteem baltetas rohtas wairaf turr' gohdā, ne tā no darba apreppejufchas strahdneeka rohtas —

Behteris. Pagg', tu runna par rohtu ballinashanu, tē man prahā schaujahs arri ta neleetiba, la daschi kaunahs firmus mattus nest, rauga tohs melnus pehrweht, tā warredami. T. lunga nammā kehfscha, las fenn taīs gaddōs, tad mehds firmi matti buht. Bet tai tauns firmus mattus nest un slohpa buhdama, negribb arr' to riktigu smeheru pirft, ta peetikuse pee lunga tintes puddeles un ar to fahkuse sawus mattus fwaidiht un tad ar taukeem spohschinahnt; bet tad arr' mattus tā fahesijuse, la naw ne schabdi ne tahdi — ir ne femme neleenohnt eeffschā, buhschoht woi ar zirri jaaplappa — tā istabas-meita un lutfcheris to ideenas smeij.

Ischautste. Wehl tahds stikkis. Winnu fwehtdeen seewa manni eelahrbinaja tal arr' ween reis braukt pa dsellu-zekku. Bet fur tad? Nu, us to tuwalo statjonu Dhgri. Panehmam nahburga meitent lishj, un aīsbrauzam arr'. Bet tawu farstu laiku, la gan drihs ne fur glahbtees, jo wiffi pawehni pilni ar spohscheem weeseem. Gelahrojahs mums peenu dsert, bet fur to nemt, jo weefu-nammā preefsch mums jau ne bij tas dabujams. Geraugam labbu pulku puiku, las arr' tē fanahntufchi to pelnitees; tohs nu usrunnaju, woi newarroht fur trihs slohpūs peena fagahdaht. Rapeh; ne, puikas wiffi us to gattawi, tik lai naudu ween dohdohht, buhschoht atneft. Ta deht weenam, las arri sawu wahrdun pafazzija, 30 kapeikas eedewu dohmadams, la tē tal tahdi wiltigi karmantschiki ne buhschoht tā pee mums Rihgā. Bet ah! Ne puiku, ned; sawu naudu wairs fagaidiju.

Grammatu sinna.

Lohpu draugs, jeb daschas derrigas sinnas par lohpu meefas un dwehseles dshwibu un spehkeem. Ko usflubbinahs no Wissu-augstali apstiprinatas Rihgas lohpu-fargafchanas-beedribas, farakstijis Ferdinand Müller, Slohlmeisteris pee St. Jehlaba slohlas, Rihgā. Latwifti pahzelts no Ernst Dünsberg, Rihgā, 1865. Driffkets pee bilfchu- un grammatu-driffketaja Ernst Plates.

Gan peh; taifnibas warr fazzih, la wiffwairaf muhsu laikos tapatt patte augsta waldischana, tā arri daschi teizami Latweefchu tautas mihtotaji, us to jaw fenn deenahm

ruhpejahs, derrigus padohmus atrast, us lahdu wihfi warretu pee ta palihdseht, lai wiffwairaf stary nemahziteem semmju-faudihm ta lishdischinniga lohpu mohzifchana tapatt pee firgeem brautshana jeb arshana, tā arri pee zitteem waijadfgeem mahjas-lohpeem, bei kurteem neweens pilnig mahjas fainneeks newarr buht, tiftu pagallam isnihzinata un iseldeta. Bet ja nu scho nelabhu lohpu-mohzifchanas eerastu ammatu stary tahdeem rupjeem nemahziteem laudihm un lohpu-bendehm gribb isnihzinahnt, tad falkat pafsch, tā gan to buhs darriht? Jo tahdeem nescheligeem un zeehrdigeem lautineem, tas pah; saweem lohpinneem neproht apschelotees, ned; scheligu firdi teem parahdiht, newarr tal us pehdahm wiffas weetas pallat eet, jo katris tahds besprahntig; faufliis weentulibā jau ar sawu firgu woi zitteem peederrigeem lohpinneem, warr darriht tā tam fih, gan labbi apstinnadamees, ta ta tal irr winna manta un ihpashums, ar to warr darriht tā pats gribb? Tai nu tahdai besprahntigai buhschanai warretu zil nezil palihgā nahst, tad ar Wissu-augstali apstiprinatas Rihgas lohpu-fargafchanas-beedribas sinna, tifta Wahzu wallobā isdohta pamahzifchanas grammatu, kurrā wiff; peh; fahrtas it smalki teel isstahstihnt un peerahdiht, las Lohpini ihsti irr un tā ar teem buhs apertees, to labbi wehrā nemmoht, la ir winni, prohti lohpinu, peh; sawas fahrtas irr tahds pats Deewa raddijums tā meh; zilwefi. Dizzu, ta itweens, las scho grammatinu ar apdohmu buhs zauri lassfjis, ta tahds itkatris zeentigam pahriullotajam par winna puhliu firfignu „paldeews“ fazzih; Ihfi falkah, ta ferde un tohdols, to schinni grammatinā zauri lassfdami atrohdam, dibbinajahs us scho gruntigu pamattu: prohti, „Memoh; pa smeellam lohpinu, Winfeh fahpes juht tapat tā tu“ un „Bei wainas nepohsti wiffmaso dshwibinu; Ne tu — Deews dewis to irr tam ar gudru sinna!“ Tadeht zerreju, la lassfijis scho grammatinu zauri lassfdams, mahzifees nemeen to, ta nebuhs par nepateesu lohpus nepareisi mohziht un wahedshinah, bet mahzifees arri atfihht Deewa wiffgudru prahntu un nodohmu, ar lahdu tehwischigu mihslestibas sinna winfeh katru kufoniti irr raddijis, to ar dshwibu apgahdajis un jo wairaf no teem dautstahrtigeem taukeem stahstineem par lohpu fahjehgshanu mahzifees eepafihtees lohpinu preefus un behdas, las teem wiffwairaf no neatfehdsigu zilwetu rohtahm irr japanes un jazeesch. Lohti wehlejama leeta buhtu, ja katris fainneeks sawas 20 kap. f. neschelodams, scho grammatinu preefsch sewim eegahdatu un neween pats tā darritu, tā schahs grammatinas padohmi mahja, bet arri zeefschi us to pallat lublotu, la ir behrneem schih; labbas mahzibas jaw no faunahm deenahm tiftu tapatt galwā tā arri firdi eespeestas. Jo wiffwairaf jauni sehni, tapatt gannōs, tā arri peegullā buhdami, ar daschdaschadeem kufonifcheem nescheligus pohsta-darbus isdara un tā eemahjahs ir zeetu firdi prett lohpinneem turreht. Zit dauts palaidnu sehnu naw, las pehrkles ispohsta, tapatt putneem, taurineem un zitteem kufoneem spahrnus nogreesch un wiffadi mohzi, spahrus un dundurus pa dufcheem attal us smilgas strohba zauri wehdereem isdurdami usmauz un tā gaisā palaisch, lai schee nabbadshini leelas mohlas iszeetufchi ilgi, ilgi wehl wahrgst, kamehr dshwiba no teem iseet. Al, zil dauts un daschadus pohsta darbus seh; newarretu peeminneht, las pee kufiteem teel lohpti un usturreti deht lohpu mohzifchanas; bet tadeht irr grammatu apgahdata, las jums wiffseem staidri rabdihs un mahzihs, tā ar lohpinneem irr jaapeetahs un jadshwo. Remmat winnu, lassat un darat tā tā tur mahja, tad pateef katris warrehs to leezi-nahnt: „Muhfu gabbalā naw neweens lohpu-bende!“ Tai Deews palihds, la schi grammatina preezigu unemshanu pee latra mahjas-tehwa atrastu un sawā laikā pilnig; auglus nestu. Ta irr muhsu wehleshana, ar to winnu sawā jekkā taggad pawaddam.

Sluddinaschanas.

Andeles mahzellis no semmehm warr weetu dabbuht pee

Albert Drecher,

Zelgawas Abr-Ribgâ. 4

Brubketu, bet wehl ittin labbu drejbenki ar skrubbu-wahrschi un wiffahm zittahm turklat peederrigahm leetahm, ihpafchi tahds, sam wajaga, warr dabbuht pirft. Skaidrakas sinas par to isdohs dreimanna meisters Fröbberg, masâ kebuar-eelâ Nr. 5.

Zaur sbeem ralsieem darru sinnamu wiffieem wilssebru un semmsu eedsthorwatajeem, sa te Ribgâ, Sinder-eelâ Nr. 12, esmu eetaiffis

daschadu prezzu bohdi,

fam wirsû tas wahrs

August Menzendorff

un schinni bohde vahrdohdu lasseju, zukuru, tehju, wiffadas gewirzes un wiffadu tahdu prezzi, lahda schahda bohde peederrahs, ar raisnu mehru un swarcu un por to lehtako tirgu. Prezzes wiffas irr itt labbas un katria pirzejs ar tahm bubs pilnâ meerâ.

August Menzendorff.

Karl Kr. Schmidta**Rihgas damp kaulu-miltu fabriki Lohrnâ-kalnâ**

warr dabbuht smalki samaltus twaifotus kaulu-miltus, muzzu, fur eelschâ 7½ puddi, par 7 rubl., twaifotus raggu-miltus, muzzu fur 6½ puddi eelschâ, par 10 rub., tad wehl linnu-eljas rauschus 8 rub. par birkawu. Mahziba, fâ schihs prezzes jabrukhe, teel bes maffas dohta lihds.

Schinni fabriki katra laitâ pehrf wiffadas sortes kaulu par dahrgako tirgu un arri labprahit par istenu lihdsibu kaulu- un ragga-miltus prett negattawu prezzi ismaina. — Apstelleschanas teel peenemas fabriki un arri scha fabriki kantori rahstlunga Schaara nammâ pee zuhku-wahrteem.

Wihna-pagrabs**Schomacker, Jenny u. Co. Ribgâ 1865.**

Wehs preezajamees fainneekem, frohdstineekem, andelmanneem un katram, sam wihna wajadsigs, schaitan to sinau laist, sa effam jaunu

wihna pagrabbu

eeritrejusch Schubnu- un Smiltsu-eelas stuhri Nr. 1, leelaj Bersej pretti un eedribstamees Zubs us tam usmannigus darriht, sa pee mums arween un wipillam wiffadi labbi un lehti wihni, lizebri, snapschi, alli, prawauksa ekas un ettiki dabbujami.

Wiffieem un ikfotram**par sinnaschanu.**

sa Baidawas muischâ pee rentes-lunga warr katra laitâ ittin labbu swassu dabbuht, ikfateis pehz sawas patilshanas, wairaf jeb masaf, woi ar muzzahm jeb pußsmuzzahm, jeb arri ar puddelehm, zenna par 1 muzzu swassus irr 8 rubl. 50 sap. f. Scho sinau laistams zerreju, sa arri frohdstineeti no tableenes nahks pee manis pehz swassus; jo fâ sbeit pee fewis redju, tad jadohma, sa schim no mannis iffoblitam dsehreenam wihstotaju ne tur newarr trubft, tadehl, sa par wianna labbumu teel usihtigi gahdabts, un jadohma, sa ikfurech frohdstineeks, kas ar wiannu andelesees, par wetti nebuhs strahdajis.

Baidawâ, tannî 12. Juli 1865.

Carl Abbolting.

Zuhrmallâ pee Bezg-Bildertina weena mahja, sam 1½ pubru-weetas grantes, teel pahredohta. Skaidrakas sinas dabbubs Ribgâ Marstall-eelâ Nr. 19.

Ulpisch muischâ, Leepuyes brandse, teel semneeku mahjas pahredobtas.

Lihds 23. Juli pee Ribgas irr atnahlfuschî 1324 fuggi un aischajuschî 1113 fuggi.

Abilbedams redaltehrs A. Leitan.

No zensures atweblehrs.

Poenigkawa bohde

falku-eelâ, pretti bahrinu-nammam un tai fabriki pee Lohrnâ-kalna wezza zelka, Zelgawas Ahrrigâ, atkal warr dabbuht:

fkunstigus druwu mehflus, no 4 libds 7 rub. par birkawu,

wahgu-smehru, no 4 libds 7 sap. par mahj. un 15 sap. par kastiti.

darwas-pikfi, ar to lohka lectas eesmeht, 1 rub. 20 sap. par pud.

Pinnu schwel-kohjinus, jallo pehrwi, eljas-lakku un jabbafu-smehru.

Kas wairaf us reisi pehrf, dabhu par dauds lehtaku tirgu.

G. C. Poenigkau.

Pinnu dsijn pahredohtschana.

Wiffas sortes linnu un palkulu dsijas preeksch aubekteem, maiseem un tihkleem warr atkal dabbuht tai dsiju bohde lungu-eelâ pretti bekerim

Kalkbrenner, Nr. 12. Kad no daugawas pa zuhku-eelu lihds lungu-eelu eet, tad ta dsiju-bohde atrohnama pa freisu rohku tai stuhru nammâ fur

1 lohka wihrs ar dsiju palkahm pee feenas.

**Teel no te appalkschraffita pahredoht-
fkunstigi druwu-mehfli,
(Superphosphat)**

lai druwus labbas auglus nestu, tiffa pa teem wehdejeem tschetreem gaddeem pehz lahrtas wairaf fâ simts Widsemmes un Kursesmes muischâs brubketi un scho muischu wahrdus warr pee mannis dabbuht sinabr katra laitâ un kas isdohs to labbalo leezibu, zil sbeeh mehflî derrigi. Jhpafchi pee rudsu un kartappelu druwahm sbeeh mehflî lohri derrigi. Ja schohs mehflus weenus paschus laisa, tad janemm weffelu maifu us pubru-weetu, bet ja janz ar staku-fubdeem, tad til puß maifu ween. Tahdâ maifa irr mehflu 6 puddi, jeb 240 mahzinas un maffa 5 rubels. Arri tahdu pamahzischau, fâ un us labdu wihst sbeeh mehflî iskaifami, dabhu scho mehflu bohde pee

B. van Dyl.

Ribgâ, Sinder-eelâ Nr. 10, Sehta mahji.

Respehju ar wahrdeem isieikt, zil loh-ti tas man sbehl, sa tee sinami Zehsu Arumstschweller wahgi naw pee mums us semmehm walilfuschî, bet weenam wilssehtas lungam — kurram tas Nr. 367 bija — Simbaschôs peekrittuschî; tad wehl no fewis Aronigu pateizibu falku wiffieem teem, kurri pee to lectu bija weepalibsejuschî.

I. M.-e.

Drillehrs pee Ernst Plates, Ribgâ.

Ribgâ, 24. Juli 1865.